

TOP AM COUNTER

DIE ZEITUNG MIT DER ZITRONE – WWW.TOPTOP.AT






PUNTA CANA • PLAYA BAVARO
DOMINIKANISCHE REPUBLIK
5* RIU PALACE PUNTA CANA
 Ab München am 07., 14., 21. & 28.01.2011
 1 Woche, 15 Aussen, **€ 1.669,-**
 Alles inklusive p. P. ab
 2 Wochen p. P. ab **€ 2.295,-**

World of TUI

Terra-Bäumchen für die Besten



Für weihnachtliche Stimmung sorgen derzeit die TOP 100 Geschenke von Terra Reisen für die 100 bestbuchendsten Reisebüros in Österreich: deren Auslagen erhalten kleine Tannenbäumchen mit festlichem Schmuck. Dazu gibt es als weiteres Dankeschön eine Flasche original Salzburger Glühwein sowie ein „Schoko-Auto“. Die allermeisten Buchungen bei Terra Reisen erreichte heuer übrigens das TUI Reise-Center in Graz. Büroleiterin **ASTRID FRITZ** und ihr Team mit **MARTYNA SZYSZKA**, **SEBASTIAN ÜBERBACHER**, **DANIELA LEITNER** und **MARIANNE BALAZSITZ** freuten sich über die schönen Geschenke, die der Terra-Verkaufsleiter **GERHARD MEISTER** persönlich überreichte.

** NEWSFLASH *** NEWSFLASH **

WO GIBT'S SO VIELE AGENTANGEBOTE?



 **KALAWY IMPERIAL**
 am 12. & 19.12.10 (letzter RF am 26.12.)

 **SHARM EL SHEIKH IMPERIAL**
 am 12. & 19.12.10 (letzter RF am 26.12.)

bereits ab **€ 399,-**

 Solange der Vorrat reicht!
 Weitere Informationen unter www.tui-agent.at

FLASH *** NEWSFLASH *** NEWS

MAGICLIFE.COM MIT GRÖßEREM BEREICH!

Und das speziell für AGENTS AUS ÖSTERREICH!

Club Magic Life hat den Exklusivbereich für euch auf www.magiclife.com stark erweitert. Ihr findet ihn unter „Vertrieb Österreich“. Folgende Informationen sind dort ab sofort für euch abrufbar: Agenturbetreuung - Kontaktinformation: **ANDREAS STANEK** (Außendienst Club Magic Life) und Vertriebscenter; Sonderaktionen (derzeit ist der Verkaufswettbewerb für **MAYA HAKVOORT** online) und Vertriebsinformationen. Also, nichts wie hinein in den Agent-Bereich unter www.magiclife.com!

Bitte pünktlich am Montag den 6.12.2010 zustellen an:

BLAGUSS
 macht
Urlaub
 ab 08. Mai - 11. September jeden Sonntag ab
 Wien nach Jerez
Höhepunkte Andalusiens
 Rundreise inkl. 7x HP in
 3* und/oder 4* Hotels, Flug **999,-**
 Einzelzimmer 1.198,-
Preis pro Person im DZ inkl. allen Abgaben

Buchungen: 01/ 501 80 800 oder
touroperator@blaguss.at

redaktion@toptop.at – www.toptop.at

hot & news

AM COUNTER

NEWS IN KÜRZE – 8 SEITEN SIND GENUG!
MEHR GIBT'S UNTER WWW.TOPTOP.AT

TOP flash

+++ Ab 6. Juni 2011 fliegt Air France täglich mit dem Airbus A380 von Paris nach Washington DC. Es ist die zweite AF-Destination mit dem A380 in den USA nach JFK. +++

+++ Austrian Airlines und Georgian Airways (A9) fliegen ab sofort Di., Do. und So. im Codeshare auf der Strecke Wien - Tiflis. Die Flüge werden von A9 mit einer Boeing B737 durchgeführt. +++

+++ Die Themenbroschüre 2011 des Corps Touristique Austria steht unter dem Motto „Natur- & Nationalparks“. Ihr könnt die Broschüre in Druckform beim CTA bestellen oder www.corps-touristique.at runterladen (Downloads). +++

+++ Auf www.aida-cruises.at gibt es derzeit einen Aida-Adventskalender. Bis 24. Dezember kann man dort jeden Tag eine Traumreise in die schönsten Regionen der Welt entdecken. Hinter vielen Türchen wartet zudem ein Bordguthaben, ein extragünstiger Reisepreis sowie die Gewinnmöglichkeit für eine Aida-Reise. Als Hauptpreis verlost Aida am heiligen Abend ein VIP Ticket für zwei Personen zur Taufe von AIDAsol am 9. April. Als zusätzliches Highlight wird unter allen Teilnehmern wöchentlich je ein iPad verlost. +++



TANZENDE VAMPIRE UND UDO-HITS im Sonderpaket auf Schienen

Rail Tours Austria hat für die Top-Musicals „Tanz der Vampire“ und „Ich war noch niemals in New York“ Sonderpakete zusammengestellt. Polanskis originell blutsaugerisches Meisterwerk ist bekanntlich nur mehr bis Juni 2011 in Wien zu sehen, es wird im Herbst 2011 von „Sister Act“ abgelöst. Aber auch die großartige, Kreuzfahrtenflair vermittelnde Musical-Komödie mit 21 Songs von Udo Jürgens im Raimund Theater muss

man unbedingt gesehen haben. Die Musical-Pakete sind für bestimmte Sondertermine bereits ab € 129 pro Person („Ich war noch niemals in New York“) bzw. ab € 149 p.P. („Tanz der Vampire“) erhältlich und beinhalten die Bahnfahrt nach Wien und zurück (auf allen ÖBB-Strecken), 1 Nächtigung inkl. Frühstück im 4-Stern Delta Hotel Vienna sowie die Musikkarte Kat. 3. Buchungen unter 01/89930-80 oder www.railtours.at

FLIEGENDE RUNDREISEN! BEI BLAGUSS findet ihr eine attraktive Auswahl

Wenn eure Kunden eine organisierte Busreise unternehmen wollen, dann bieten sich die Acht-Tages-Flugangebote im soeben erschienenen Katalog „Blaguss macht Rundreisen zum Urlaub“ an. Blaguss stellt darin 13 ausgesuchte Angebote ab Wien. Die „Höhepunkte-Rundreisen“ zeigen die Schönheiten Schottlands, Irlands, Madeiras, Por-

tugals, Andalusiens, Korsikas, Siziliens oder Nordsardiniens. Für einige Destinationen gelten attraktive Frühbucher-Konditionen. Außerdem wird von Blaguss für manche Angebote bis Ende März der Flughafentransfer via Airport Driver angeboten (für Wohnadressen in Wien kostenlos, für Gäste aus dem Umland um € 19).

Gemeinsam mit Air Seychelles ermöglichte Jumbo Touristik zehn Top-Reisebüros eine Jackpot-Infoforeise ins Inselparadies im Indischen Ozean. Besucht wurden u.a. Hotels auf Mahé, Pralin, wo man im Vallée de Mai die einzigartige Coco de Mer entdecken kann sowie La Digue, die kleinste der drei Hauptinseln. Die TeilnehmerInnen (v.l.): **ANDREA BOJKO**, Air Seychelles – Aviareps, **FRANZISKA TIEBER**, Ruefa Reisen, **BRIGITTA KÖNCZÖLNÉ Jákói**, Blaguss, **NICOLE ZEILER**, Mayer Reisen, **MANUELA NIESSL**, Kuoni, **URSULA FIDI**, Columbus, Verena El Sharaky, Jumbo Touristik, **CLAUDIA RIEGER**, Kuoni Renner, und **MARIANNE HAHN**, Jumbo Touristik.

GOLDENE SCHULUNG BEI FTI. DABEI KÖNNT ihr Luxusreisen gewinnen

Die Premium-Marke GoldbyFTI bietet erstmals eine Online-Schulung mit der FTI-Academy an. Für euch zählt sich das doppelt aus: Im ersten Kurs könnt ihr euch zum Thema Luxusreisen in Thailand weiterbilden und darüber hinaus drei exklusive Reisen ins Land des Lächelns gewinnen. Dazu müsst ihr aber den Abschlusstest bis zum 31. März erfolgreich absolvieren. Die FTI-Gold-Academy bietet u.a. exklusive Insidertipps – beispielsweise zu Ausflügen – und Verkaufsargumente für Reisen im Premium-Segment. „Mit dem Schulungspaket können Reisebüro-Partner die Premium-Hotellerie noch besser kennen lernen“, sagt **BERNHARD STESKAL** von der Gold-Buchungszentrale bei FTI Österreich. Ausführliche Informationen zur Luxus-Schulung und die Anmeldung findet ihr unter www.fti-academy.at.

www.bum.co.at

BUM
BESSER URLAUB MACHEN

TÜRKEI / Antalya / Alanya Halbpension

Hotel Titan Select ★★★★★

Buchungscode: AYT TITSEL DZ/EZ



Abflüge: 11.12. – 19.12.2010

ab allen verfügbaren Abflughäfen mit renommierten Fluggesellschaften

Doppel Standard p.P. / HP 1 Wo ab € **249,-**

Doppel Standard p.P. /HP 2 Wo ab € **339,-**

Einzel Standard /HP 1 Wo ab € **299,-** 2 Wo ab € **439,-**

BUCHUNGEN: Reservierungszentrale: 01/24 110-888, reservierung@bentour.at

TOP

LAUSCHANGRIFF



Die neuerliche Veränderung des AUA-Vorstandes durch die jüngste Bestellung von Thierry Antinori zum künftigen CEO gibt Anlass für viele Spekulationen. Welche Gründe haben zur Berufung des Luft-hanseaten an die AUA-Spitze geführt? Dabei tauchen durchaus interessante Aspekte auf, wie unser, diesmal als Zahlenspiel getarnter, TOP-Agent-X auskundschaften konnte ... *)

Wellenhofer (Raiffeisen): „Zwei, zwei, zwei, zwei ...“

Schwarz (CWT): „Was zählst denn da?“

Wellenhofer: „Psst. Nicht stören. Zwei, vier ...“

Aigner (Verkehrsbüro): „Was soll das?“

Wellenhofer: „Ich habe gesagt, bitte nicht stören: zwei, vier, drei, zwei, vier, drei ...“

Schwarz: „Der ist übergeschnappt.“

Wellenhofer: „... zwei ...“

Aigner: „Kannst Du bitte endlich erklären, was Du da zählst?“

Wellenhofer: „AUA-Vorstände. Jetzt werden's wieder drei. Ich wollte feststellen, ob da irgendein System dahinter steckt.“

Schwarz: „Wohl kaum.“

Wellenhofer: „Da hast Du recht, aber mir ist etwas anderes aufgefallen.“

Aigner: „Und das wäre?“

Wellenhofer: „Die Bestellung vom Antinori ist die Antwort auf die Ticketsteuer.“

Schwarz: „Wieso?“

Wellenhofer: „Ganz einfach: Auch er kommt am 1. April.“

*) Ähnlichkeiten mit lebenden Personen sind rein zufällig und auch die Handlung ist frei erfunden!

4 YOUR EYES ONLY



Ende November besuchte **ALEXANDER WIEDER** aus dem Verkaufsteam Austrian, Lufthansa & Swiss in der Steiermark mit einigen steirischen Reisebüro-mitarbeiterInnen die Ö3-Zeitreise in Grazer „Dom im Berg“. Entsprechend dem Motto „der Zeitreise“ trug Alexander Wieder ein T-Shirt mit altem Austrian Logo und reiste mit der Mannschaft bis in die Morgenstunden „durch die Zeit“.

1-2 NICHT IMMER NUR FLY SONDERN AUCH Drive. Neu sind „Splash“ und Knüller“

Der **1-2-FLY** Sommer 2011 steht einmal mehr ganz im Zeichen der Familien (Kinderfestpreise ab € 199). Die Preiswertmarke aus dem Hause TUI bietet dabei sechs neue Fun Clubs und acht neue Solino Kinderclubs sowie die erstmals mit eigenem Katalogsignet hervorgehobenen sieben „Splash“-Hotels mit integriertem Wasserpark in der Türkei und Ägypten.

Die Labels „Fly4Young“ (für partylustige Urlauber) und „Unser Tipp“ (für komfortbewusste Urlauber) wurden ebenfalls deutlich ausgebaut. Neu im Programm sind Malaga, La Gomera sowie die Kroatischen Inseln Losinj, Pag und Brac. Neu im Autoreisenbereich sind die „Knüller-Angebote“ – günstige Hotels und Pensionen mit besonders gutem Preis-Leistungs-Verhältnis.

emiratesagent.at

Asien ab 490 Euro.

Bei diesem Angebot beeilt sich jeder. Jetzt bis 31.01.2011 buchen.



Bangkok	ab EUR	490
Mumbai	ab EUR	490
Delhi	ab EUR	490
Bangalore	ab EUR	650
Kuala Lumpur	ab EUR	720
u.v.m.		

Fly Emirates. Keep discovering.


Emirates

people & talk

AM COUNTER

NEU IN DER BRANCHE ODER JOB GEWECHSELT? UNTER redaktion@toptop.at ODER www.toptop.at KÖNNT IHR UNS DAS MITTEILEN



Neuer Country Manager Österreich für Wataniya Airways ist **CHRISTIAN MARTINEK** (45). Er war zunächst bei Qatar Airways als Account Manager Offline Sales für Vertrieb und Marketing CEE zuständig, bevor er vor sechs Jahren als Sales Executive Austria und CEE zu China Airlines wechselte. Erreichen könnt ihr Christian telefonisch unter 01/7007 32 782 oder per E-Mail: christian.martinek@wataniyaairways.com.

Bei Geo Reisen hat mit November eine neue Ära begonnen. Ab sofort gehören die acht Geo Reisebüros, die Business Travel Centers und das 37 Standorte umfassende Geo Franchise System zur World of TUI. Geo-Chef **ENGELBERT EGGER** konzentriert sich hinkünftig „nur“ noch auf die Geo Erlebnisreisen (Reiseveranstalter), Geo Incentive-Reisen (B2B Reisekonzepte zur Mitarbeitermotivation), Geo Events und das Austrian Cruise Center. Zudem werden die beiden Tochterfirmen Sunnydays (Internet- und Call-Center) sowie Runners unlimited (Marathonreisen-Spezialveranstalter) einen weiteren Schwerpunkt einnehmen.



Das zweite Schiff von TUI Cruise „**Mein Schiff 2**“, nimmt bald Gestalt an. Dabei handelt es sich um die 1997 gebaute MS Mercury der Celebrity Cruises. Diese wird Ende Februar 2011 in Baltimore von TUI Cruises übernommen und anschließend in Bremerhaven um € 50 Mio. komplett adaptiert. Danach wird das neue Wohlfühlschiff über 956 Kabinen verfügen, darunter 646 Außenkabinen und von diesen wiederum 422 über einen Balkon oder eine Veranda. Der Fitness- und Spabereich wird vergrößert, ebenso werden die gastronomischen Einrichtungen in Hinblick auf das Premium Alles Inklusive-Konzept umgestaltet. Nach nur zweieinhalb Monaten (bis zu 2.000 Arbeiter werden gleichzeitig mit dem Umbau beschäftigt sein) nimmt der Ozeanriese dann als „Mein Schiff 2“ seinen Dienst auf. Die Jungfernfahrt startet am 15. Mai in Hamburg (9-tägige Kreuzfahrt durch die Nordsee bis Le Havre, Oslo und Göteborg).



AGENT DER WOCHE

Von KaiRo – An Susanne Lafer, Steirisches Raiffeisen Reisebüro Deutschlandsberg

Dank ihrer unaufgeregten und kompetenten Mithilfe konnten alle sechs Kunden trotz Spieltag-Wechsels des „El Clásico“ FC Barcelona gegen Real Madrid (von Sonntag auf Montag!) den 5:0 Sensations-Sieg der Katalanen miterleben. Reisetage mussten geändert werden, ein Hotel-Wechsel war notwendig, trotzdem behielt Susanne Lafer Ruhe und unterstützte mich als Veranstalter bestens. Vielen Dank!



TOP Mailbox

redaktion@toptop.at

Mit Wataniya direkt nach Beirut

In TOP am Counter vom 29. November schreibt ihr im Beirut/Libanon Artikel, das angeblich keine Airline von Wien direkt nach Beirut fliegt. Das ist falsch. Wataniya Airways, der kuwaitische Premium Carrier, bedient die Strecke Wien-Beirut seit 31. Oktober dreimal wöchentlich non-stop (und dann weiter nach Kuwait) mit einem modernen Airbus A320. Es würde uns sehr freuen, wenn Sie diese Information in der nächsten Ausgabe entsprechend kommunizieren können. Es gibt übrigens ein aktuelles Agent PEP Offer.

Christoph Horak, Sales Manager, Wataniya Airways, Wien

Ist Wataniya keine Airline?

Eigentlich ist Ihre „Libanon in Stichworten“-Spalte NUR peinlich: „keine Airline fliegt von Wien direkt nach Beirut...“. Die ganze Branche spricht von Wataniya Airways (3 x wöchentlich Wien-Beirut), aber an TOP ist das anscheinend vorbei gegangen ... schon irgendwie peinlich.

Christine Schwarz, globo.reisen

Die TOP-Redaktion ist sich des peinlichen Irrtums voll bewusst – nicht zuletzt auch deshalb, weil das TOP über den Flug in einer anderen Ausgabe berichtet hat – und entschuldigt sich dafür (auch wenn es keine Entschuldigung für diesen Fehler gibt).

TOP

AROUND THE WORLD



Schnee gibt's ja jetzt genug, um auf den Geschmack von Reisen zu Weltcup-Skirennen zu kommen, allen voran zum Klassiker auf der „Streif“ in **Kitzbühel**, der vom 21. bis 23. Jänner stattfindet. Mit Airtours können eure Kunden die Rennatmosphäre hautnah in Form von zwei VIP-Paketen erleben. Das Arrangement „Top End“ beinhaltet 3 Übernachtungen in einer Suite des 5-Sterne-Hotel Grand Spa Resort A-Rosa inkl. Frühstücksbuffet, zweimal Dinner im Front Cooking Vitalrestaurant, ein Fünf-Gang-Dinner im Gourmetrestaurant „Heimatliebe“, eine Lomi Nui-Massage sowie eine VIP Tribüne-karte für den Abfahrtslauf ab € 1.590 pro Person. Etwas günstiger ist das Paket „Hideaway Momente“ mit ebenfalls 3 Übernachtungen in einer DZ Maisonette im A-Rosa inkl. Frühstücksbuffet, zweimal Dinner im Front Cooking Vitalrestaurant, eine „Geschmackserlebnisreise“ im Restaurant „Monti e Mare“, eine Ganzkörpermassage sowie eine VIP Zone-Karte für das Rennen auf der „Streif“ ab € 1.180 pro Person.



Schlafen wie die Eskimos können eure Kunden mit Jahn Reisen in **Südtirol**. Dabei lernen sie nicht nur alles über die Kunst des Iglubaus, sie dürfen sogar in einem Iglu aus Schnee und Eis übernachten. Das Hotel „Zur Goldenen Rose“ in Karthaus, neu im Jahn-Winterkatalog 2010/11, kombiniert die Nacht mit kleinen und feinen Annehmlichkeiten: eure Kunden können etwa aus einem Warmwasserpool heraus die Bergwelt genießen und bei einer heißen Tasse Tee den Sternenhimmel auf sich wirken lassen. Oben am Gletscher, in einer Höhe von 2.845 Metern, gilt es dabei natürlich Regeln zu beachten: Diese erklären geschulte Iglu-Guides, die den Gästen auch die Benutzung der speziellen Expeditionsschlafsäcke nahebringen (3-Sterne-Hotel Zur Goldenen Rose, 4 Tage, DZ, HP, eigene Anreise pro Person ab € 268).





... mit Katrin Kirchof, Leitung Werbung & Verkaufsförderung Studiosus Reisen

Urlaubswerberin mit Scharfblick hinter den Weißwurstäquator

Auf der Suche nach Balance stieß sie auf die „Glücklichmachsuppe“

Auf einen beeindruckenden Werdegang kann KATRIN KIRCHHOF zurückblicken, die heuer ihr 10-jähriges Studiosus-Jubiläum feierte. Wegen Studiosus ist sie damals auch von Leipzig extra nach München gezogen. Von Leipzig aus hat Katrin aber nicht nur die Weichen für ihre berufliche Zukunft gestellt, sondern auch privat ihr Glück und ihre große Liebe gefunden. Ihr Freund folgte ihr nach München, vor einem Jahr wurde am Bodensee geheiratet und seit 10 Jahren leben die beiden im Norden der „Weißbiermetropole“.

Das musste sie lernen

„Erfolg bedeutet für mich, wenn ich mich von dem, was ich tue, erfüllt fühle“, sagt die 34-jährige. Doch das alleine genügt nicht, hat sie gelernt. Katrin spricht von einer „gesunden Mischung aus Berufs- und Privatleben“, weil die richtige Balance extrem wichtig sei. Ihre Freizeit verbringt sie am liebsten „ratschend“ mit Freundinnen – „ich kann ganze Sonntage in gemütlicher Plauderrunde verbringen“ – oder mit ihrem Mann auf Reisen, sei es entspannt in der Toskana, beim Skifahren in Österreich, oder wie erst letzten Winter auf großer USA-Westküsten-Rundreise.

Der Reiz des Aufbruchs

Ursprünglich wollte sie in Leipzig Jura studieren, Jura wie sie sagt. Doch Katrin bemerkte bald: „das ist nicht mein Ding“, wechselte in eine Tourismusfach-

schule und arbeitete nach deren Absolvierung im Vertrieb eines Hotels und später auch als Stadtführerin in Leipzig. Kirchof: „Nach der Wende war die Stadt im Aufbruch und hatte mich sehr gereizt“. Doch nach einigen Jahren ließ sich der Wunsch nach einer neuen Herausforderung nicht mehr unterdrücken.

Pauken im Abendstudium

Im Jahr 2000 folgte dann der Wechsel zu Studiosus nach München. Katrin wurde zunächst Teamassistentin in der Werbemittelproduktion und begann auf Anraten ihres Chefs parallel zum Job ein Abendstudium Kommunikation & Werbung. „Über 2 Jahre an 4 Abenden pro Woche paukte ich jeweils von 18-22 Uhr“ – und schloss als Diplomierte Kommunikationswirtin ab. Studiosus übertrug ihr 2004 daraufhin das Key Account Management für D, A und CH, 2007 kehrte sie als Leiterin in ihre ursprüngliche Abteilung zurück. „Diesen Job mache ich mit unglaublich großer Freude bis heute“, strahlt Katrin.

Teamwork mit Leadership

Seit drei Jahren leitet die charmante Wahlmünchenerin nun bei Studiosus die Werbeabteilung, die aus zwei Teams besteht: die Werbemittelproduktion mit 5 Mitarbeiterinnen und die Verkaufsförderung mit 6 KollegInnen. Zu ihren Aufgaben gehört auch die Marketingplanung. Katrin Kirchof: „Somit bin ich auch Ansprechpartnerin für Reisebüros, wenn mal etwas nicht so läuft, wie sie und wir uns das eigentlich wünschen.“

Wo immer möglich, versucht sie zu helfen oder zu vermitteln.

Meetings, Briefings, Präsentationen

„Mein Tag beginnt um halb acht Uhr früh mit der Bearbeitung der etwas schwierigeren Mails“ – und der Vorbereitung von Präsentationen, sagt die Urlaubswerberin. Während sie diverse Texte freigibt – Anzeigen, Mailings, Reiseverläufe, Schulungs- oder Kundenmagazine – gibt's den ersten Kaffee. Die Hälfte ihres Tages verbringt Katrin in Meetings mit Kollegen und/oder Vorgesetzten, Briefings und Präsentationen von Werbeagenturen, Redaktionskonferenzen u.ä. Wie viele Kaffees sie trinkt, verrät sie nicht genau.

Veranstalter mit Profil

Was K. K. (neben ihrem Gehaltszettel) an ihrem Arbeitgeber mag: „Studiosus ist klein genug, um wendig zu sein und durch rasche Entscheidungen auf aktuelle Entwicklungen reagieren zu können, und gleichzeitig groß genug, um Chancen und Perspektiven zu bieten – zumindest ab und zu, und mit etwas Glück.“ Insgesamt arbeiten in der Münchner Firmenzentrale knapp 300 Mitarbeiter, dazu kommen noch ca. 650 Reiseleiter, die weltweit für Studiosus im Einsatz sind.



Katrin Kirchof

Mit den Augen der Anderen

„Meine Mitarbeiter schätzen es, dass ich viel Vertrauen schenke und auch Verantwortung abgeben kann. Außerdem lasse ich jedem sehr viel Freiraum. Zudem ist meine Tür auch (fast) immer auf und ich glaube jederzeit ein offenes Ohr zu haben.“ Worüber sich Katrin ärgern muss? – „Wenn mir Zeit gestohlen wird, etwa durch unproduktive Meetings oder zu langen Diskussionen, an deren Entscheidungen sich dann doch niemand gebunden fühlt. „Zum Glück kommt das selten vor“, so Katrin, die mit ihrem Job nach wie vor äußerst zufrieden ist: „Auch nach 10 Jahren ist für mich „Werbung für Urlaub“ zu machen das Spannendste, was ich mir als berufliche Tätigkeit vorstellen kann.“



Kurzsteckbrief

Geburtsort / Alter:	Brandenburg / 34
Sternzeichen:	Steinbock
Familienstand / Kinder:	verheiratet / keine Kinder
Hobbies:	Lesen, Reisen, Rosenstolz, gute Gespräche mit Freunden
Lieblingbuch:	Sehr geliebt habe ich die Stieg-Larsson-Trilogie
Favorisiertes Urlaubsland:	Frankreich
Lieblingessen:	die Tom-Kha-Gai-Suppe (= „Glücklichmachsuppe“) meiner liebsten Freundin Elvira
3 pers. Eigenschaften:	emotional, neugierig, verständnisvoll
Lebensmotto:	„Wenn sich vor uns eine Tür schließt, geht irgendwo eine andere wieder auf“

offers & pep's

AM COUNTER

KENNENLERNEN WAS DU VERKAUFST: TOP BRINGT DIE AKTUELLEN PEP'S DER AIRLINES UND VERANSTALTER

Drei Clubs zum selben Preis



Agent müsste man sein: Gulet Touristik hat kurz vor Weihnachten ein besonderes Special im Portfolio. Reiseagents können im Dezember 2010 eine Woche in den Club Magic Life Anlagen Fuerteventura Imperial, Kalawy Imperial und Sharm El Sheikh Imperial um nur € 399 verbringen. Ob Spanien oder Ägypten, in den Club Magic Life Anlagen kann man dem Weihnachtsstress perfekt entkommen.

Club Magic Life Specials:

Spanien – Fuerteventura Imperial. Eine Woche pro Person im DZ ab € 399. Zwei Wochen ab € 599, Kinderpauschalen ab € 249 (2 bis 6 Jahre) und ab € 299 (6 bis 16 Jahre); Gültig bei Abflug 11.12.2010 / ab Wien, Linz, Salzburg / Alles Inklusive
Bei Abflug 18.12.2010 gibt es eine Woche ab € 449.

Ägypten – Hurghada. Eine Woche pro Person im DZ ab € 399. Zwei Wochen ab € 599, Kinderpauschale ab € 299 (2 bis 16 Jahre); Gültig bei Abflug 12.12.2010 / ab Wien, Graz, Linz, Salzburg / Alles Inklusive
Bei Abflug 19.12.2010 gibt es eine Woche ab € 449.

Ägypten – Sharm El Sheikh. Eine Woche pro Person im DZ ab € 399. Zwei Wochen ab € 599. Gültig bei Abflug 12.12.2010 / ab Wien, Graz, Linz / Alles Inklusive
Bei Abflug 19.12.2010 gibt es eine Woche ab € 449.

Zur Info: Alle Angebote sind ausschließlich über die Gulet Reisestelle (050 884-5591 und 5992) buchbar.

ab
€ 399

Im Winter nach Beirut und Kuwait



Wataniya Airlines bietet für Mitarbeiter von Reisebüros bzw. Reiseveranstaltern und zwei Begleitpersonen attraktive Agent PEPs an:
Nach Beirut: Premium Economy Klasse: € 125, Business/First Klasse: € 375.
Nach Kuwait City: Premium Economy Klasse: € 175 Business/First: € 525

Alle Preise exkl. Steuern/Steuern/Gebühren. Rückfragen und Buchung beim Wataniya Airways Verkaufsteam per E-Mail: reservations.austria@wataniyaairways.com, Tel.: +43(0)1 585 36 32 65

ab
€ 125

Neue PEPs für H10 Hotels



Insgesamt 22 Häuser der H10 Hotelkette bieten Expedienten günstige PEP Raten. z.B. im 4-Stern H10 Berlin Ku'Damm zahlen Expedienten für 2 Übernachtungen im DZ/ÜF € 80.

Die Angebote sind ganzjährig buchbar! Alle Preise und Termine finden Sie mit SOFORT OK unter: www.sunpromotions.com

ab
€ 80

Schnell noch nach Afrika



Kenia lockt mit PEP Raten im 4-Stern-Severin Sea Lodge am Bamburi Beach: 7 Nächte im DZ/HP ab € 136, der VL Tag wird mit € 18 berechnet, gültig bis 21.12. Eine 3-Tägige Safari kann um € 427 dazu gebucht werden.

Alle Preise bis zum 31.4.2011 und Buchung mit SOFORT OK unter: www.sunpromotions.com

ab
€ 136

Jumbo Touristik bringt euch in die tollsten Hotel Thailands



Exklusiv für Reisebüroagents & Begleitperson vom 20.4. bis zum 15.6.2011

5 Nächte/Frühstück/Deluxe-Zimmer im Imperial Queens Park Bangkok 4-Stern ODER 5 Nächte/Frühstück/R.O.H. im Eastin Bangkok Hotel 4-Sterne Plus: ab € 689 p.P. (VLN p.P. € 22; EZZ/Nacht € 21)

5 Nächte/Frühstück/Deluxe-Zimmer im Thai House Beach Resort Samui 3-Stern Plus: ab € 819 p.P. (VLN p.P. € 20; EZZ/Nacht € 19)

5 Nächte/Frühstück/Dlx Bungalow im Rummana Boutiques Resort Samui 4-Stern: ab € 970 p.P. (VLN p.P. € 39; EZZ/Nacht € 38)

Check In mit Agent-ID oder Ausweis! Gebt bitte bei der Reservierung eure Position, den Firmennamen und den Zusatz „PEP Offer“ an.

office@jumbo.at
www.jumbo.at

ab
€ 689

Carnival Cruise Line entführt euch in die Karibik



Schiff: Carnival Valor
Datum: 09.01. & 23.01.2011
Dauer: 7 Nächte

Ab/bis: Miami
Route: Grand Cayman - Isla Roatan - Belize - Cozumel
Preise: Innenkabine € 392,- p.P. Außenkabine ab € 499,- p.P. Balkonkabine ab € 623,- p.P. (inkl. Trinkgeld)

Infos und Buchung: Vacation At Sea, Tel.: +49 6257 507970, Fax: +49 6257 507979, Web: www.vacationatsea.de

ab
€ 447

Milder Preis für den Winter auf den Kanaren



NEU: Ab sofort können die PEP Preise für viele IBEROSTAR Hotels auf den Kanaren für die Wintersaison 2010/2011 gebucht werden! Zum Beispiel im 4-Stern-IBEROSTAR Playa Gaviotas Park auf Fuerteventura kostet die Aufenthaltswoche ab € 360; der Verlängerungstag ab € 50. Unterbringung in einer Junior Suite mit All Inclusive.

Alle Preise und Verfügbarkeiten sowie weitere Hotels der Kette zum PEP Preis mit SOFORT OK buchbar unter: www.sunpromotions.com

ab
€ 360

Die REWE-Hotelwelt entdecken



Die REWE Austria Touristik bietet für alle Partner aus den Reisebüros besonders günstige Expedientraten im Winter 2010/2011 in ihren zur REWE gehörenden Hotels.

CLUB CALIMERA (Mittelstrecke) steht für 4-Stern Clubhotellerie mit einem umfangreichen AI-Konzept. Die PrimaSol Hotels (3- bis 4-Sterne Segment) auf der Mittelstrecke bieten preisbewussten Gästen einen familienfreundlichen AI-Urlaub. Die Iti hotels runden mit ihren 4- bis 5-Sterne Komforthäusern und internationalem Flair das Hotelangebot auf der Fernstrecke ab.

Preisbeispiel für Expedienten + 1 Begleitpers.: Lanzarote, 4-Stern-CLUB CALIMERA Royal Monica, Playa Blanca, DZ/AI ab € 24,20/Tag/Person

Interessenten wenden sich bitte per E-Mail an: a.goetz@rewe-touristik.at

ab
€ 24,20

together & events

WENN DU EIN TOLLES BRANCHENEVENT ERLEBT HAST – LASS ES DIE TOP-LESER WISSEN UND SCHREIB ES UNS UNTER WWW.TOPTOP.AT oder redaktion@toptop.at

EXKLUSIVES INFODINNER IM HILTON HOTEL

TUI Österreich und Hilton Worldwide veranstalteten Ende November ein exklusives Infodinner für 22 ExpedientInnen. Präsentiert wurden dabei die Neuigkeiten der Hilton Hotels im Indischen Ozean und in den Vereinigten Arabischen Emiraten. „Die Nachfrage war enorm. Aufgrund der limitierten Plätze konnten wir leider nicht alle Anmeldungen akzeptieren“, freut sich **GERLINDE LESKOVAR**, Leitung Vertriebs-Services TUI Österreich, über das große Interesse. **JULIA ÜDING** und **ANICA NAUENDORF** von Hilton Worldwide stellten die Hilton Hotels Conrad und Waldorf Astoria charmant vor. Die Präsentation der Hilton Hotels auf den Malediven, Mauritius und Seychellen bildeten einen gelungenen Abschluss der Veranstaltung.



„GLÖGI“ UND NORDISCHE ÜBERRASCHUNGEN

Mondial Assistance und Finnair luden kurz vor Beginn der Adventzeit ins Schloss Neuwaldegg. Der letzte Stammtisch des Jahres konnte einen Gästerekord verzeichnen. Empfangen wurden die Agents mit „Glögi“ (finnischer Punsch). **FUAD IZMIRLIJA**, Vertriebsleiter von Mondial Assistance sorgte für eine kurze Jahresrückblende aus Sicht von Mondial, und **ULRIKE GOHS**, Client Manager der Finnair in Österreich, freute sich über einen besonderen Gast: **MARJATTA RASI**, die finnische Botschafterin in Österreich, die allen in Erinnerung rief, was meistens übersehen wird: Der kürzeste Weg von Europa nach Asien führt mit Finnair über Helsinki! Auch ein Reisepreis wurde verlost. Über den einen Flug nach Helsinki darf sich **PÄIVI RUOKOSALO** von Verkehrsbüro-Ruefa freuen. Den Trostpreis, einen Reisekoffer von Mondial Assistance, konnte **EVA-MARIA PIMMINGSTORFER** vom Shangri-La Hotel in Wien mit nach Hause nehmen.



JAHN REISEN, DAS RÜCKSPIEL

Eigentlich heißt es ja „Cordoba – das Rückspiel“, aber Jahn Reisen spielt in Österreichs Touristik mit seinem neuen Katalog-Layout und den Programmen für Sommer 2011 dermaßen groß auf, dass diese Namensänderung der Erfolgssatire zulässig ist. Sie stand im Mittelpunkt des traditionellen Kabarett-Abends des Veranstalters im Wiener Orpheum.

Diesmal war Edi Finger jun. Moderator des ersten Teils der Einladung, der mit seinen Gesprächspartnern von Jahn (**MARTIN FAST**, **CHRISTIAN HARRER**, **MARKUS ILLMEIER**, **ANKE BETTERMANN** UND **SABINE MAYERL**) einige Programm-Highlights vorstellte.

Danach folgte „Cordoba – das Rückspiel“ – kein übliches Kabarett sondern eine anspruchsvolle (aber nicht minder lustige) Satire über Integration am Beispiel von Ossi und Wessi. Top-Qualität auf der Bühne, ebenso, wie von Jahn im Bereich Pauschalreisen!



KUSS DER WOCHE

Von Manuela Niessl, Kuoni Wiener Neustadt
An Marianne Hahn von Jumbo Touristik

.... So heiß, wie heut' war's noch nie!!!

Liebe Marianne, wir möchten uns für die einzigartige Agenttour auf die Seychellen bei dir bedanken. Es war für uns alle nicht nur beruflich, sondern auch eine persönliche Bereicherung fürs Leben!

Danke für ALLES! Alles Liebe deine Navy-Girls :)

PS: @Andrea Bojko (Air Seychelles), Danke fürs Gepäck-Durchchecken auf dem Retourflug – wir hoffen du hast deinen Koffer bald bekommen *fg*

Küsse? redaktion@toptop.at, www.toptop.at



dates & timeline

AM COUNTER

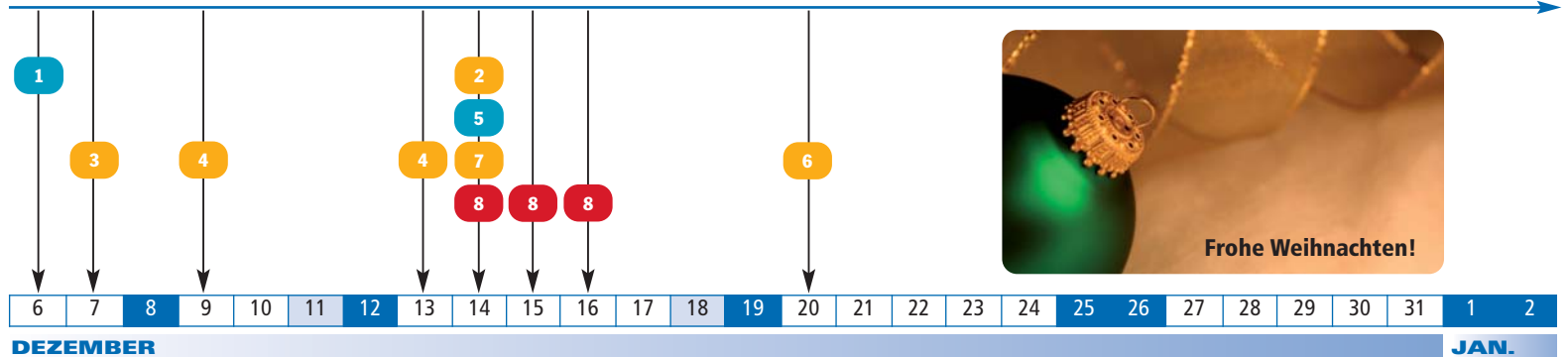
Messen, Workshops, Präsentationen

Schulungen, Weiterbildung

Events, Fun, Verschiedenes

Medieninhaber und Herausgeber: TOP Verlags GmbH
Postadresse: TOP Verlags GmbH, Postfach 159, 6370 Kitzbühel
Geschäftsführerin: Gabriela Reichkendl, **Chefredakteur:** Dr. Karl Reiser
Redaktion & Anzeigenverwaltung: www.toptop.at
 redaktion@toptop.at, anzeigen@toptop.at
TOP-Hotline: 0664 / 595 47 66

Timeline



1 **TraviAustria**
The CETS Company

Kurse von TraviAustria

Mo. 6. 12. | Wien | TraviAustria | Touristikkurs CETS (2 Tage) für Reisebüromitarbeiter, die detaillierte Kenntnisse über Flugreservierungen im Galileo System benötigen.

spätere Termine:

Mo. 24. 1. | Wien | TraviAustria | Touristikkurs CETS (2 Tage)
 Mo. 14. 2. | Wien | TraviAustria | Galileo Take off - Teil 1 (3 Tage)
 Do. 17. 2. | Wien | TraviAustria | Galileo Take off - Teil 2 (2 Tage)

TraviAustria Helpdesk: 01-33733-1717; Anmeldung: training@travi.com, Infos zu allen Kursen auf: www.travi.com

Mo. 6.12.

3 **MONDIAL ASSISTANCE**

X-MAS Punschabend **NIKI**

Di. 7. 12. | Graz | Pavillion am Christkindlmarkt (Hauptplatz)

Alljährlicher Punschabend, mit Mondial Assistance, FlyNiki, Neckermann, Flughafen Graz, Herz, Airplus und Aldiana

Die Anmeldefrist ist leider schon abgelaufen

Di. 7.12.

5 **EUROPÄISCHE REISEVERSICHERUNG** **WIR SIND DABEI**

Gratis Weiterbildungskurse in ganz Österreich

Die Europäische Reiseversicherung bietet Weiterbildungskurse für Reisebüro-Mitarbeiter an.

Di. 14.12. | Laibach | 09:30 bis 12:30 Uhr | Ort wird bei Anmeldung bekanntgegeben

Anmeldungen an robert.bunzl@europaeische.at

Di. 14.12.

7 **EUROPÄISCHE REISEVERSICHERUNG** **WIR SIND DABEI**

Europäische Reiseversicherung Niederösterreichischer Reisebüro-Stammtisch

Beginn 18.00 Uhr

Di. 14. 12. | St. Pölten | Punschstand

Anmelden könnt Ihr euch per E-Mail bei: andreas.humpolec@europaeische.at

Di. 14.12.

2 **MONDIAL ASSISTANCE**

Punschabend in Klagenfurt **NIKI**

Di. 14. 12. | Klagenfurt | Café Renaissance (Innenhof) | Burggasse 7

Genießt einen entspannten Abend mit unter Kollegen in lockerer Atmosphäre bei Punsch und Maroni

Neckermann, Mondial Assistance, FlyNiki und der Flughafen Graz freuen sich auf zahlreiche Anmeldungen: lisa.pichler@mondial-assistance.at

Di. 14.12.

4 **EUROPÄISCHE REISEVERSICHERUNG** **WIR SIND DABEI**

Europäische Reiseversicherung Punschtreffs in Kärnten und der Steiermark

Beginn: jeweils ab 17.30 Uhr (je nach Büroschluss sind alle natürlich auch später willkommen!)

Do. 9. 12. | Graz | Café Zeitlos, Herrngasse 3 (im Hof)
 Mo. 13. 12. | Villach | Hotel Holiday Inn Villach, Europaplatz 1-2 (auf der Terrasse)

Die Möglichkeit für südösterreichische Tourismus-Experten sich noch vor Weihnachten über das vergangene Jahr auszutauschen!

Für die Anmeldung schickt bitte ein E-Mail an rudolf.klerks@europaeische.at

2 Termine

6 **Thomas Cook**

Weihnachts-umtrunk in Salzburg

Mo. 20. 12. | 18.30 Uhr | Salzburg | Stiftskeller St. Peter

Genießt die einzigartige Adventstimmung im Stiftskeller St. Peter, wo in liebevoller Kleinstarbeit himmlische Atmosphäre in die altherwürdigen Stuben und Säle gezaubert wird.

Der Stiftsgarten und die Willibaldhöhle gleichen einem romantischen Winterwald und lassen Kindheitserinnerungen erwachen. Erlebt bei Glühwein, Weihnachtspunsch und den herrlichen Düften diese außergewöhnliche Inszenierung.

Anmeldung an vertrieb@thomas-cookag.at bis spätestens 10.12.2010 (Betreff: Weihnachtsumtrunk Salzburg)

Mo. 20.12.

8 **TUI**

Christmas in Concert

Di. 14. 12. | Linz | Hotel Landgraf & Loft
 Mi. 15. 12. | Salzburg | Kaverne
 Do. 16. 12. | Innsbruck | Congresspark Igls

Erstmals präsentiert TUI Österreich bereits im Dezember, noch vor dem großen Fest, das Sommerprogramm 2011. Die Neuigkeiten von TUI, Gulet und 1-2-Fly werden vorgestellt. Die bekanntesten Weihnachtslieder werden dabei live und unplugged auf der Bühne interpretiert.

Tolles Gewinnspiel mit: FVA Dominikanische Republik, Fremdenverkehrsamt Ägypten, Flughafen Innsbruck, Flughafen Graz, Flughafen Linz, Flughafen Salzburg, Lauda Air, Austrian, Fly Niki, Sensimar und Terra

3 Termine